



الاتحاد الدولي للاتصالات

مكتب الاتصالات الراديوية
(فاكس مباشر رقم 85 57 730 22 41+)

9 يونيو 2006

النشرة الإدارية
CACE/391

إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية المشاركين في أعمال لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية

الموضوع: اجتماع مشترك يضم لجنة الدراسات 4 (الخدمة الثابتة الساتلية) ولجنة الدراسات 9 (الخدمة الثابتة) في قطاع الاتصالات الراديوية

1 مقدمة

الغرض من هذه النشرة الإدارية هو الإعلان عن عقد اجتماع مشترك في جنيف يضم لجنتي الدراسات 4 و9 للاتصالات الراديوية، وذلك بعد ظهر 5 سبتمبر 2006 بعد اجتماع فرقة العمل 4-9S (انظر الرسالتين المعممتين [4/LCCE/91](#) و [9/LCCE/94](#) بتاريخ 17 مايو 2006).

وسيُعقد هذا الاجتماع في مقر الاتحاد في جنيف. وستُقدم الخدمات التي تتصل مباشرة بأنشطة الاجتماع، مثل تسجيل الوفود وتوزيع الوثائق وما إليها، بجوار قاعة الاجتماع. وتبدأ جلسة الافتتاح عند الساعة 14:00 في 5 سبتمبر 2006. وسوف يبدأ تسجيل الوفود في الساعة 08:30 في مبنى مونبريان فقط (على جميع المندوبين دخول المبنى من هذا المدخل حصرياً) يوم الافتتاح.

2 برنامج الاجتماع

يتضمن الملحق 1 مشروع جدول أعمال الاجتماع المشترك بين لجنتي الدراسات 4 و9. وسيجري تجهيز مساهمات المشاركين وفقاً للقرار ITU-R 1-4.

ويمكن الاطلاع على المسائل المكلفة بما فرقة العمل 4-9S على الموقعين:

<http://www.itu.int/ITU-R/publications/download.asp?product=que04&lang=e>
<http://www.itu.int/ITU-R/publications/download.asp?product=que09&lang=e>

1.2 اعتماد مشاريع التوصيات في اجتماع لجنة الدراسات (الفقرة 2.2.10 من القرار ITU-R 1-4)

أعدّ مشروعاً لمراجعة توصيتين في اجتماعي فرقة العمل 4-9S (2-10 مايو 2005 و 14-21 مارس 2006) وهما مقترحان لاعتمادهما وفقاً للفقرة 2.2.10 من القرار ITU-R 1-4.

وعملاً بأحكام الفقرتين 25.2 و 2.2.2.10 من القرار ITU-R 1-4، يرد في الملحق 2 عنوان وخلاصة كل من مشروعَي مراجعة التوصيتين.

2.2 اعتماد مشاريع التوصيات من قِبل لجنة الدراسات بالمراسلة (الفقرة 3.2.10 من القرار ITU-R 1-4)

يتعلق الإجراء الوارد في الفقرة 3.2.10 من القرار ITU-R 1-4 بمشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة التي لا ترد بصفة خاصة في جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات أو التي لم يتوفر وقت كافٍ لتحضيرها بلغات العمل قبل الاجتماع.

ووفقاً لهذا الإجراء سوف يعرض على لجنة الدراسات مشروعاً لمراجعة التوصيتين اللذان يتم إعدادهما أثناء اجتماع فرقة العمل 4-9S الذي يعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات مباشرة. وبعد النظر فيها على النحو الواجب يجوز للجنة الدراسات أن تقرر التماس اعتماد مشروعَي التوصية بالمراسلة. وفي هذه الحالة، قد تقرر لجنة الدراسات تطبيق إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت (PSAA) لمشروع توصية ما، وهو الإجراء المنصوص عليه في الفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-4 (انظر أيضاً الفقرة 3.2 أدناه).

عند صياغة هذه النشرة لم يكن هنالك من موضوعات مدرجة للنظر فيها في الاجتماع المقبل لفرقة العمل 4-9S قد تسفر عن مشاريع توصيات.

3.2 قرار بشأن إجراء الموافقة

تقرر لجنة الدراسات، في الاجتماع، الإجراء الذي يُتبع للحصول على الموافقة لكل مشروع توصية وفقاً للفقرة 3.4.10 من القرار ITU-R 1-4. ويمكن الحصول على الموافقة عن طريق عرض مشروع التوصية على جمعية الاتصالات الراديوية المقبلة، أو عن طريق مشاوراة الدول الأعضاء؛ كما قد تقرر لجنة الدراسات استخدام إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت المنصوص عليه في الفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-4.

3 الحصول على تأشيرات الدخول

نود التذكير بأنه مطلوب من مواطني بعض البلدان الحصول على تأشيرة لدخول سويسرا وقضاء وقت فيها. ويجب طلب التأشيرة والحصول عليها من المكتب الذي يمثل سويسرا في بلدكم (سفارة أو قنصلية) أو من أقرب مكتب في بلد المغادرة في حالة عدم وجود مثل هذا المكتب في بلدكم. وإذا واجهتم أي مشاكل في هذا الصدد فيمكن للاتحاد، بناء على طلب رسمي من الإدارة أو الشركة التي تمثلونها، التدخل لدى السلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة.

وينبغي تقديم طلب التأشيرة مرفقاً برسالة رسمية من الإدارة أو الشركة التي تمثلونها. ويجب أن تبين الرسالة اسمكم ووظيفتكم وتاريخ الميلاد ورقم جواز السفر وتاريخ الإصدار وتاريخ الانتهاء. ويجب إرفاق صورة لجواز السفر واستمارة التسجيل بعد ملئها وإرسالها عن طريق الفاكس إلى وحدة الوثائق والاجتماعات بقطاع الاتصالات الراديوية بالاتحاد: ITU-R Document and Meetings Unit, Office V.434, Attention: Mrs. L. Kocher. ورقم الفاكس هو +41 22 730 6600. ويرجى ملاحظة أن الاتحاد يحتاج إلى أسبوع على الأقل لتجهيز جميع الأوراق المطلوبة لطلب التأشيرة.

4 المشاركة

ستقدّم خدمات الترجمة الشفوية الملائمة على أساس تسجيل المشاركين الذين يتلقى الاتحاد طلبات تسجيلهم قبل شهر من الاجتماع.

ومن أجل اتخاذ الترتيبات الضرورية، يرجى إبلاغ الاتحاد، قبل شهر من تاريخ افتتاح الاجتماع كحد أقصى، بمشاركة ممثليكم عن طريق ملء الاستمارة المرفقة (الملحق 3) (يمكن تصويرها عند الحاجة). وبالنسبة لحجز الفنادق يرجى الدخول إلى الموقع <http://www.itu.int/travel/>

فاليري تيموفيف
مدير مكتب الاتصالات الراديوية

الملحقات: 3

التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية
- المنتسبون إلى قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال لجنتي الدراسات 4 و9
- رؤساء ونواب رؤساء لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية
- رئيس ونواب رئيس الاجتماع التحضيري للمؤتمر
- أعضاء لجنة لوائح الراديو
- الأمين العام للاتحاد، ومدير مكتب تقييس الاتصالات، ومدير مكتب تنمية الاتصالات

الملحق 1

مشروع جدول أعمال الاجتماع المشترك
للجنة الدراسات 4 و 9 للاتصالات الراديوية

(جنيف، 5 سبتمبر 2006)

افتتاح الاجتماع يستهله رئيساً لجنتي الدراسات 4 و 9	1
إقرار جدول الأعمال	2
تعيين مقرر لإعداد محضر موجز	3
تقرير تنفيذي من رئيس فرقة العمل 4-9S	4
اعتماد مشروع مراجعة توصيتين، ITU-R SF.1601-1 و ITU-R SF.1649، عملاً بالفقرة 2.2.10 من القرار ITU-R 1-4 واتخاذ قرار بشأن إجراء الموافقة المزمع اتباعه.	5
تعيين أو تأكيد تعيين رئيسي فرقة العمل 4-9S وفريق الصياغة ومقرري الاتصال، إذا اقتضى الأمر	6
حالة سلسلة التوصيات SF	7
موعد الاجتماع المقبل	8
ما يستجد من أعمال	9

ف. م. مينكين

رئيس

لجنة الدراسات 9 للاتصالات الراديوية

ف. راوات

رئيس

لجنة الدراسات 4 للاتصالات الراديوية

الملحق 2

خلاصة مشروع مراجعة توصيتين

الوثيقة 4/57-9/65

مشروع مراجعة التوصية ITU-R SF.1601-1

منهجيات لتقييم التداخل من الوصلة الهابطة في الخدمة الثابتة التي تستخدم محطات المنصات عالية الارتفاع إلى الوصلة الصاعدة في الخدمة الثابتة الساتلية التي تستخدم سواتل مستقرة بالنسبة إلى الأرض في النطاق GHz 28,35-27,5

تضيف هذه المراجعة ملحقاً جديداً هو الملحق 3 يعرض منهجية أخرى لتقييم التداخل كنسبة C/I ويقدم تذييل هذا الملحق مثلاً لتطبيق هذه المنهجية. ويتناول البند 3 الجديد تحت توصي ما قد يترتب من تغييرات على هذه المراجعة. ولا تمس هذه المراجعة الصيغة الأسبق من نص التوصية.

الوثيقة 4/81-9/100

مشروع مراجعة التوصية ITU-R SF.1649

إدارات لتحديد مدى التداخل من المحطات الأرضية على متن السفن (ESV) في الخدمة الثابتة عندما تكون المحطات ESV ضمن المسافة الدنيا

تشتمل هذه المراجعة على تعديلات صياغية في الملحقين 1 و 2. كما أنها تنقح الملحق 3 توجيهاً لمواءمة الترميز فيه مع الترميز في الملحقين 1 و 2، وتعطي عدة بدائل للإجراء الموصوف آنفاً. وتضيف ملحقاً جديداً هو الملحق 4 يحتوي على مواد يمكن للإدارات أن تنظر فيها في معرض المناقشات الثنائية ومتعددة الأطراف عند الترخيص باستعمال الهوائيات دون الارتفاع 1,2 متر في النطاق GHz 14,5-14,0 حرصاً على امتثال هذه الهوائيات الصغيرة لمتطلبات القرار 902 الصادر عن المؤتمر WRC-03. كما تضيف ملحقاً آخر هو الملحق 5 الذي يحتوي على مواد يمكن للإدارات أن تنظر فيها، إذا كانت ترخص لمطاريح محطات أرضية على متن السفن (ESV) تستعمل هوائيات دون ارتفاع 2,4 متر في النطاق MHz 6 425-5 925 بموجب الرقم 4.4 من لوائح الراديو، لكي تضمن ألا تتسبب هذه المطاريح في تداخل في الخدمة الثابتة تزيد سويته عن القيمة المحددة في القرار 902 الصادر عن المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2003 (WRC-03).

الملحق 3



Registration Form
ITU-R Meetings
Geneva, Switzerland, 25 August - 21 September 2006

Radiocommunication Bureau

I wish to participate in

Table with 9 columns and 2 rows of meeting sessions including WP 4-9S, WP 7B, WP 7D, WP 4B, WP 7C, WP 7A, SG 9, WP 4A, JSG 4&9, WP 8B, WP 8A, WP 9C, WP 6E, WP 8D, TG 1/9, SG 4, SG 6, and SG 8.

Mr. Mrs. Ms. Miss: (family name) (first name)

Accompanied by family member(s): (family name) (first name)

1. REPRESENTATION

Name of Member State:

- Head of Delegation, Deputy, Delegate

To be completed by representatives of Member States only

Name of Sector Member:

- Recognized Operating Agencies, Scientific or Industrial Organizations, UN, Specialized Agencies and the IAEA, Regional and other International Organizations, Regional Telecommunication Organizations, Intergovernmental Organizations operating Satellite Systems, Other Entities dealing with Telecommunication matters, Associates

2. OFFICIAL ADDRESS

Name of the Company:

Street Address:

City/State/Code/Country:

Business tel.: Fax:

E-mail: In case of emergency:

3. DOCUMENTS

I wish to receive paper copies during the meeting: Yes No

If yes, indicate one language only: English, Arabic, French, Chinese, Spanish, Russian

Upon request, contributions are available at the Document Distribution Desk

Date: Signature:

For BR Secretariat use only

Approved (if applicable), Personal Section, Meeting Section, Pigeonhole

To be returned duly completed to the Radiocommunication Bureau Place des Nations CH-1211 Geneva 20 Switzerland Telephone: +41 22 730 5802 Telefax: +41 22 730 6600 Email: linda.kocher@itu.int

